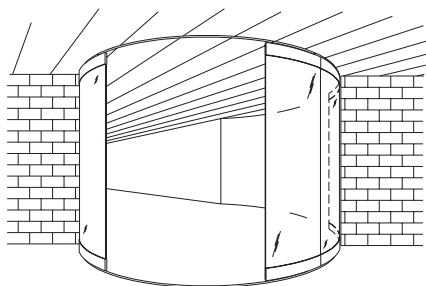


Montageanleitung

Beschlag für gebogene Ganzglas-Schiebetüren
bis 70 kg resp. 150 kg.



Instructions de montage

Ferrure pour portes tout-verre coulissantes cintrées
jusqu'à 70 kg et 150 kg.

Installation instructions

Hardware system for curved all-glass sliding doors
up to 70 kg (154 lbs.) and 150 kg (330 lbs.).

Istruzioni di montaggio

Ferramenta per porte scorrevoli curvate interamente in vetro,
fino a 70 kg risp. 150 kg.

Instrucciones de montaje

Herraje para puertas deslizantes vidriadas curvas,
con pesos de 70 y de 150 kg.

■ Hawa-Teile ■ Eléments Hawa ■ Hawa components ■ Componenti Hawa ■ Componentes Hawa

Metric specifications are exact - Inches are approximate

Diese Zeichnung ist Eigentum der Hawa AG und darf weder verwertet, vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden. Alle unsere Katalog-Zeichnungen sowie die speziellen Einbauzeichnungen im Massstab 1:1 usw. stellen Beispiele zum Einbau unserer Beschläge dar. Irgendwelche Ansprüche aus der Verwendung dieser Unterlagen können durch den Kunden nicht abgeleitet werden. Für bau-/projektbezogene, konstruktive Details wird keine Verantwortung übernommen.

Ce plan est la propriété de Hawa AG. Il ne peut être utilisé à titre lucratif, ni photocopié ou transmis à un tiers. Tous les plans publiés dans les catalogues, les plans de montage spéciaux à l'échelle 1:1 etc. représentent des exemples de montage de nos ferrures. Le client ne peut tirer des droits quelconques en utilisant de tels documents. Pour des détails constructifs touchant aux projets ou aux sites, toute responsabilité est déclinée.

This drawing remains the property of Hawa AG and may not be sold, reproduced or made available to third parties. All of our catalogue drawings and special full scale installation drawings etc. represent installations using our hardware and fittings. No claims on the part of the customers can be considered which arise in connection with the use of these documents. For site or project-related design details any liability is declined.

Questo disegno è proprietà di Hawa AG e non può essere usato a scopo di lucro, riprodotto e reso accessibile a terzi. Tutti i nostri disegni del catalogo nonché i particolari disegni di montaggio in scala 1:1 ecc. rappresentano esempi per il montaggio delle nostre ferramenta. Eventuali rivendicazioni a seguito dell'utilizzo di queste documentazioni non possono essere evidenziate da parte del cliente. Non assumiamo nessuna responsabilità per dettagli costruttivi che riguardano qualsiasi costruzioni o progetti.

Este documento es propiedad de la empresa Hawa AG. Se excluye la venta y reproducción, al igual que el acceso a terceras personas. Los planos contenidos en nuestros catálogos, al igual que los planos especiales de montaje a escala 1:1 etc. representan ejemplos para el montaje de nuestros herrajes. Su uso no implica la deducción de derechos, cualquiera sea su naturaleza, por parte del cliente. No asumimos ninguna responsabilidad por los detalles constructivos relativos a la construcción o proyectos.

HAWA - Media 70/GB - Rondo 150/GB

-	Gezeichnet/Dessiné/Drafted/Disegnato/Dibujado 10.00 / Jürg Stettler	Internationale Schutzrechte Änderungen vorbehalten Droits internationaux déposés Sous réserve de modifications Swiss and foreign patents Design subject to modification Diritti protettivi internazionali Con riserva di apportare modifiche Derechos internacionales protegidos Planos sujetos a modificaciones
	Änderung/Modification/Modification/Modificazione/Modificación -	
17934	Ersetzt/Remplace/Replaces/Sostituisce/Reemplaza -	-
	Visum/Visa/Visa/Visto/Visado 01.01 / Bruno Grossrieder	



Deutsch

HAWA-Media 70/GB

Türgewicht max. 70 kg
Glasdicke ESG 10 mm
Radius min. 500 mm

HAWA-Rondo 150/GB

Türgewicht max. 150 kg
Glasdicke ESG 10 mm
Radius min. 1000 mm

Die Segmentgrösse der Schiebetüre darf einen Viertelkreis nicht überschreiten.
Für die Verbindung von gebogenen Gläsern mit Glashalteprofilen wenden Sie sich bitte an Ihren Glashersteller.

Français

HAWA-Media 70/GB

Poids de porte maximal 70 kg
Épaisseur du verre de sécurité trempé 10 mm
Rayon minimal 500 mm

HAWA-Rondo 150/GB

Poids de porte maximal 150 kg
Épaisseur du verre de sécurité trempé 10 mm
Rayon minimal 1000 mm

Le segment de la porte coulissante ne doit pas dépasser un quart de cercle.
Pour l'assemblage du verre cintré avec les profils porte-glace, veuillez s.v.p. contacter votre fabricant de verre.

English

HAWA-Media 70/GB

Maximum door weight 70 kg (154 lbs.)
Toughened safety glass thickness 10 mm ($\frac{13}{32}$ ")
Minimum radius 500 mm ($1'7 \frac{11}{16}$ ")

HAWA-Rondo 150/GB

Maximum door weight 150 kg (330 lbs.)
Toughened safety glass thickness 10 mm ($\frac{13}{32}$ ")
Minimum radius 1000 mm ($3'3 \frac{3}{8}$ ")

The segment size of the sliding door may not exceed a quarter of a circle.
For connecting curved glass with glass suspension profiles, please contact your glass manufacturer.

Italiano

HAWA-Media 70/GB

Peso max. della porta 70 kg
Spessore del vetro ESG 10 mm
Raggio min. 500 mm

HAWA-Rondo 150/GB

Peso max. della porta 150 kg
Spessore del vetro ESG 10 mm
Raggio min. 1000 mm

La dimensione del segmento della porta scorrevole non deve superare un quarto di un cerchio.
Per collegare vetri curvati con profilati di sostegno del vetro, vi preghiamo di rivolgervi al vostro produttore del vetro.

Español

HAWA-Media 70/GB

Peso de puerta máx. 70 kg
Espesor del vidrio ESG 10 mm
Radio de curvatura mín 500 mm

HAWA-Rondo 150/GB

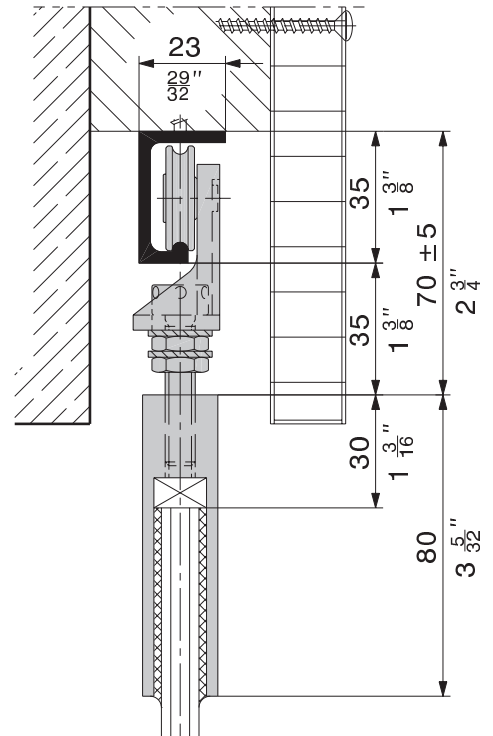
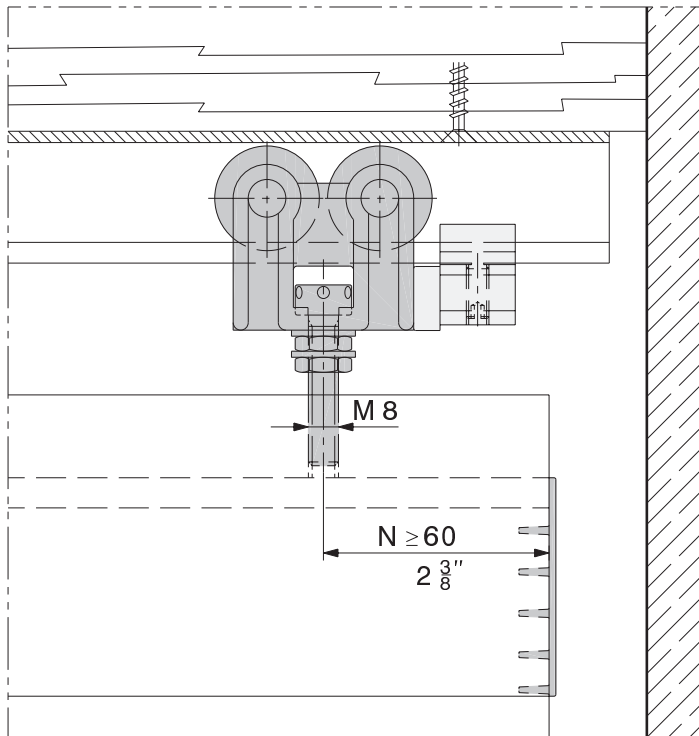
Peso de puerta máx. 150 kg
Espesor del vidrio ESG 10 mm
Radio de curvatura mín 1000 mm

El tamaño del segmento de una puerta deslizante no debe sobrepasar un cuarto de círculo.
Para la unión de los vidrios curvados con los perfiles de sujeción correspondientes, sírvanse consultar con su fabricante de vidrios.

Technische Änderungen vorbehalten
Sous réserve de modifications techniques
Subject to modification

Ci si riserva di apportare modifiche tecniche
Bajo reserva de modificaciones técnicas

HAWA-Media 70/GB



Montagepunkte

Die Montagepunkte der Aufhängeplatten müssen so montiert werden, dass sie die Schiebetüre in der Schwerpunktsachse halten (**Mass N**). Bestimmen des Aufhängepunktes, inklusive Verbohren und Gewindeschneiden erfolgt durch Hawa AG (Nr. 14466).

Points de montage

Il faut monter les points de montage des platines de suspension de telle façon à ce qu'elles retiennent la porte coulissante dans l'axe de gravité (**cote N**). La détermination du point de suspension ainsi que le perçage et le filetage sont assurés par Hawa AG (n° 14466).

Installation points

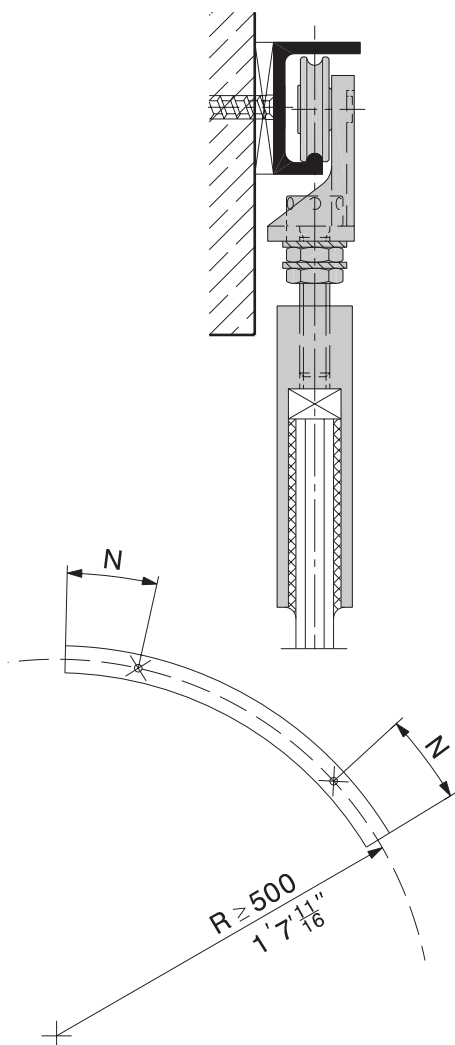
The installation points of the top fixing plates must be arranged in such a way that they hold the sliding door in the axis of gravity (**measure N**). Ascertainment of the suspension point as well as drilling and threading are done by Hawa AG (No. 14466).

Punti di montaggio

I punti di montaggio delle piastre d'aggancio devono essere previsti in modo che sostengano le porte scorrevoli sull'asse del baricentro (**misura N**). La Hawa AG si occupa della determinazione del punto d'aggancio, inclusa la foratura e la filettatura (n° 14466).

Puntos de montaje

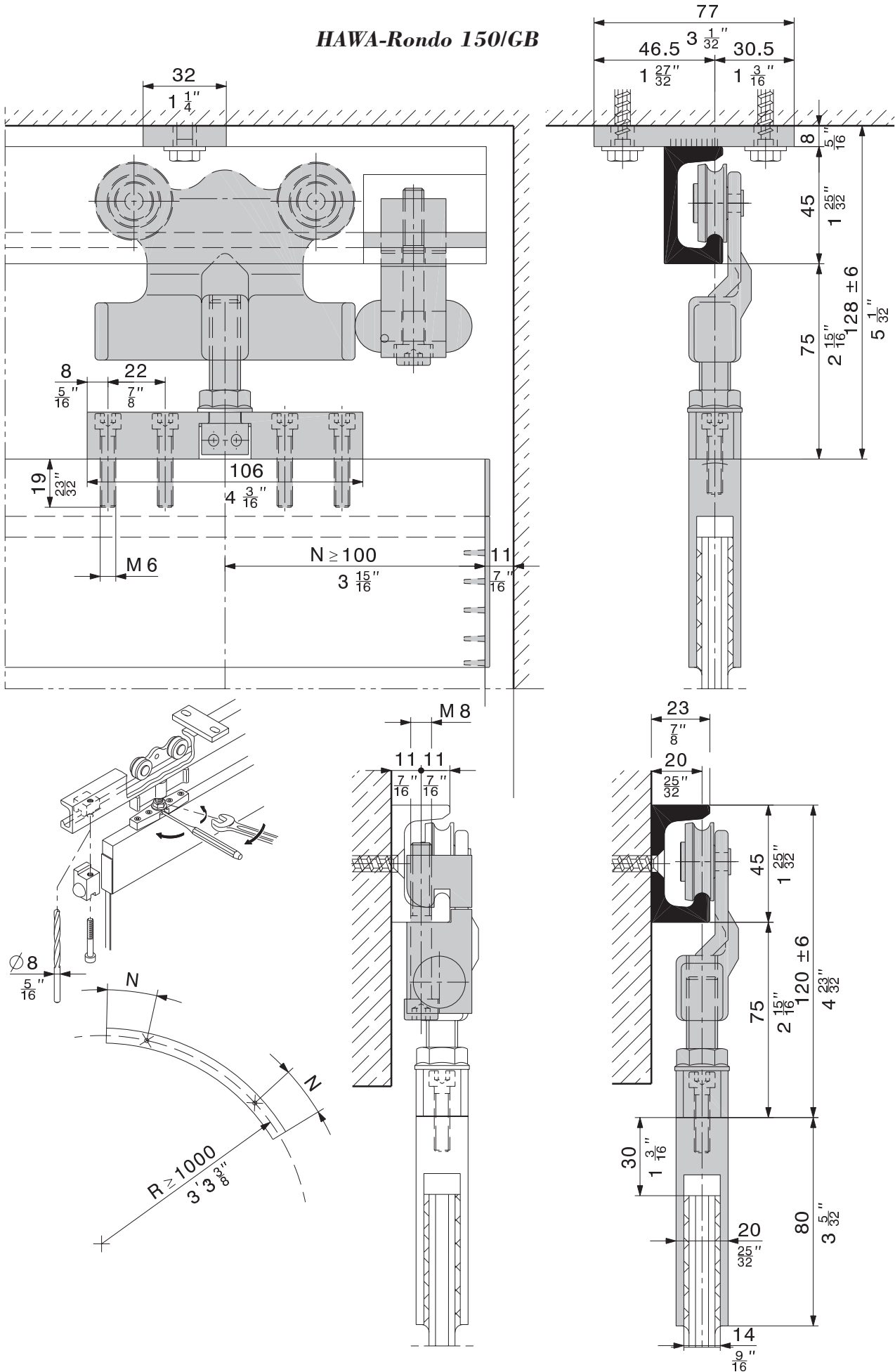
Los puntos de montaje de las placas de suspensión deben ser dispuestos de manera que las puertas deslizantes se mantengan en el eje del centro de gravedad (**dimensión N**). Hawa AG se ocupa de la determinación de los puntos de montaje así como del perforado y fileteado de la rosca (n° 14466).

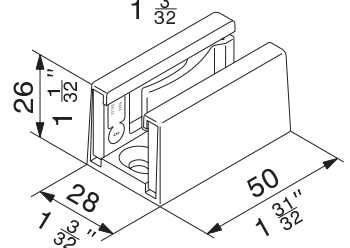
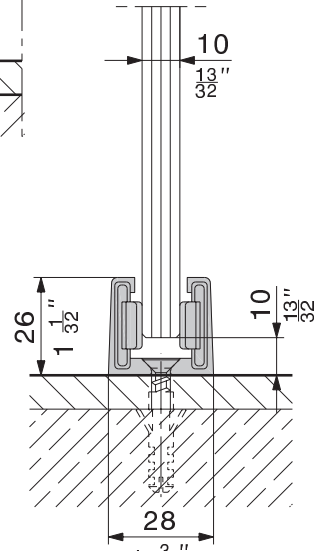
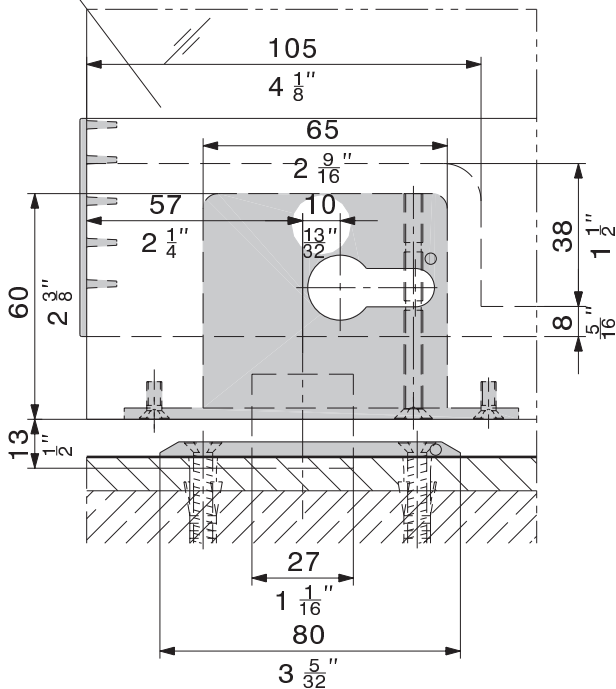
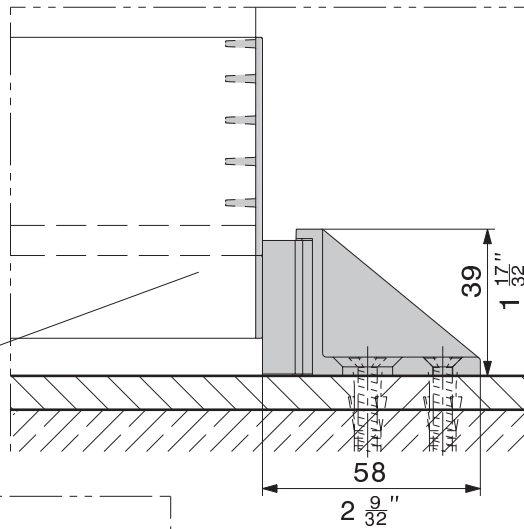
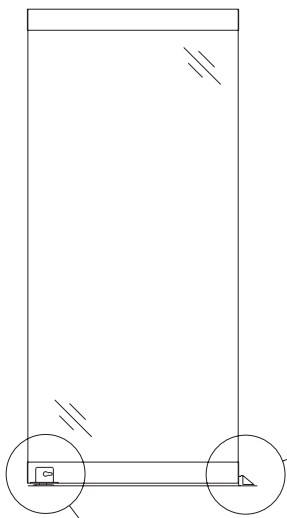
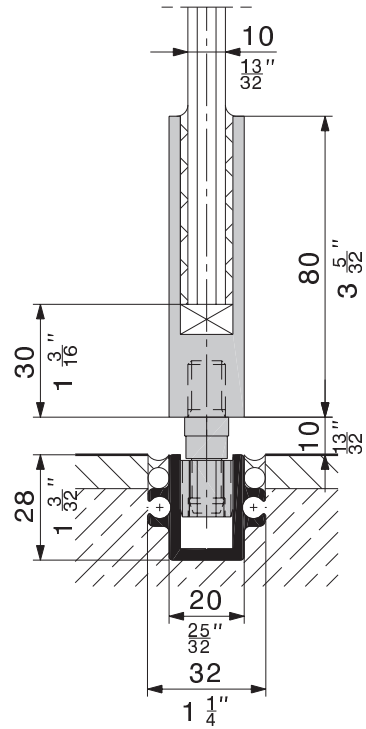
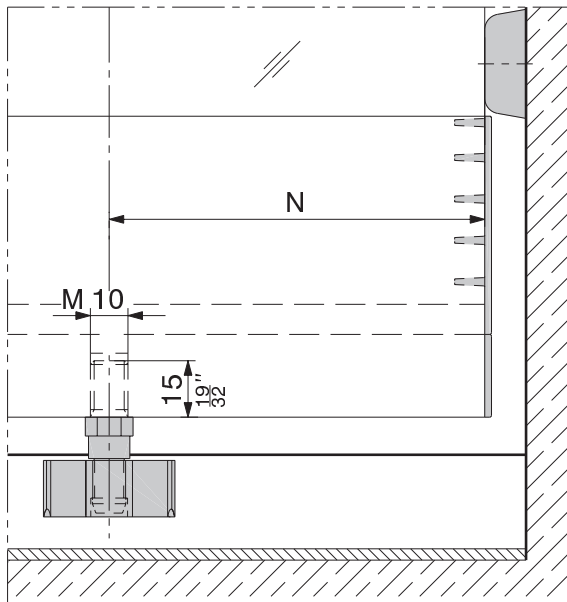


Technische Änderungen vorbehalten
Sous réserve de modifications techniques
Subject to modification

Ci si riserva di apportare modifiche tecniche
Bajo reserva de modificaciones técnicas







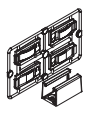

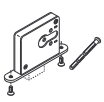


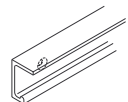
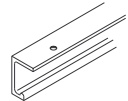
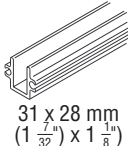

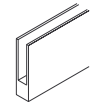
HAWA-Rondo 150/GB





HAWA-Media 70/GB

Beschlägeübersicht Composants de la ferrure Hardware system components Assortimento ferramenta Componentes de los herrajes

	Laufwerk 2-rollig, KS Chariot à 2 galets, plastifiés Two-wheeled trolley, plastic-tyred wheels Carrello a 2 rulli, plastica Carro de 2 rodillos, plastificado		10370						
	Aufhängeschraube M8 komplett Vis de suspension M8 complète Hanger bolt M8 complete Vite di sospensione M8 completa Tornillo de suspensión M8 completo		11511						
	Schienen-Endpuffer, LM farblos eloxiert Butée de rail, fin de course, alu. anodisé argent Track end stop, alu., plain anodized Paracolpi di fine corsa, met. leggero, anod. incol. Tope de riel de aluminio, anodizado plata		10588						
	Gummipuffer zum Anschrauben Embout mural an caoutchouc, à visser Screw on rubber door stop Paracolpi in gomma da avvitare Tope de goma para atornillar		10629						
	Abdeckkappe, Kunststoff Cache en plastique Cover cap, plastic Coperchio, plastica Tapa de cobertura, plástico	grau gris grey grigio gris	13180						
		braun brun brown marrone marrón	13181						
		schwarz noir black nero negra	13191						
	Führungsstück, KS, 13 mm Pièce de guidage, matière plastique, 13 mm Guide plastic, 13 mm (17/32") Pezzo di guida, plastica, 13 mm Pieza de guía, plástico, 13 mm		14474						
	Spielfreie Bodenführung, komplett Guide inférieur autoserrant, complet Floor mounted guide playfree, complete Guida da pavimento senza gioco, completa Guía inferior puntual anti-vibraciones, completa		16029						
	Bodentürstopper Arrête-porte du bas Bottom door stopper Arresto porta per suelo Tope de suelo para puerta		17782						
	Einsteckschloss Serrure à mortaiser Mortise door lock Serratura da mortasa Cerradura a embutir	17 mm	15195						
		22 mm	15196						
	Schliessblech zu aufgesetztem Glastürschloss Gâche pour serrures en applique Strike plate for surface mounted lock Bocchetta completa per serratura a chiavistello Chapa de cerrado para cerradura sobrepuesta		10742						
	Zentrierteil grau für Ganzglasschiebetüren Grt. centrante grise, pour portes coul. en verre Centering assembly grey, for glass sliding doors Centraggio grigio per porte scorrevoli in vetro Centrador gris, para puertas deslizantes de vidrio		18619						
	Laufschiene LM, Wandbefestigung Rail de roulement, métal léger, montage au mur Top track, alu, side-drilled Rotaia, metallo leggero, montaggio alla parete Riel de rodadura, aluminio, fijación lateral	nach Mass sur mesure cut to size su misura a medida	10126						
	Laufschiene LM, Deckenbefestigung Rail de roulement, métal léger, montage au plafond Top track, alu, soffit-drilled Rotaia, metallo leggero, montaggio al soffitto Riel de rodadura, aluminio, fijación superior	nach Mass sur mesure cut to size su misura a medida	10130						
	Führungsschiene LM, farblos eleox. Rail de guidage, alu. anod. argent Bottom guide channel, alu, plain anod. Guida, metallo leggero, anod. incol. Riel de guía, aluminio, anod. plata	nach Mass sur mesure cut to size su misura a medida	13690						
	Kerbstift, Stahl verzinkt Goupille cannelée, acier zingué Grooved dowel pin, galvanized steel Spina intagliata, acciaio zincato Pasador acanalado, acero galvanizado		13759						
	Trag- und Glashalteprofil LM, uneloxiert, ungebohrt Profil porteur/porte glace alu. non anodisé, non percé Glass suspension/retainer profile alu unanodized, undrilled Profilo portante/serravetro, metallo leggero, non anod. non forato Perfil portante/portavidrios aluminio, sin anodizar, sin perforar	nach Mass sur mesure cut to size su misura a medida	10344						
	Ausfräsung für Einsteckschloss Défonçage pour serrure à mortaiser Cutout for mortise door lock Fresatura per serratura da mortasa Fresado para cerradura de embutir	17 mm	15197						
		22 mm	15198						
	Bestimmen des Aufhängepunktes, inkl. Verbohren und Gewindeschneiden Détermination du point de suspension, incl. perçage et filetage Ascertainment of the suspension point, incl. drilling and threading Determinazione del punto d'agancio, incl. foratura e filettatura Determinación de los puntos de montaje, incl. perforado y fileteado		14466						

HAWA-Rondo 150/GB


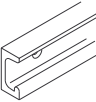

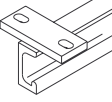

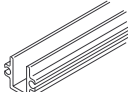

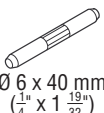
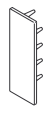
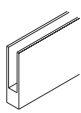

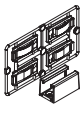
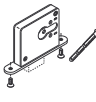
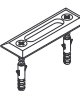


Beschlägeübersicht

Composants de la ferrure

Hardware system components

Assortimento ferramenta

Componentes de los herrajes

	Laufwerk, 2-rolilig, M12, mit Stahlrollen Chariot à 2 galets, M12, acier Two-wheeled trolley, M12, with steel wheels Carrello a 2 rulli, M12, acciaio Carro de 2 rodillos, M12, con rodillo de acero		13495		Laufschiene, Stahl, Wandbefestigung Rail de roulement, acier, montage au mur Top track, steel, side-drilled Rotaia, acciaio, montaggio alla parete Riel de rodadura, acero, fijación lateral	nach Mass sur mesure cut to size su misura a medida	18034
	Aufhängeplatte mit M12-Schrauben Platine avec vis de suspension M12 Top fixing plate, with hanger bolt M12 Stecca di sospensione con vite M12 Placa de suspensión con tornillos M12		14482		Laufschiene, Stahl, Deckenbefestigung Rail de roulement, acier, montage au plafond Top track, steel, soffit-drilled Rotaia, acciaio, montaggio al soffitto Riel de rodadura, acero, fijación superior		18036
	Schienenpuffer, Stahl verzinkt Butée de rail à percer, acier zingué Track stop, galvanized steel Paracolpi, acciaio zincato Tope de riel, acero galvanizado		10595		Führungsschiene LM farblos eleox. Rail de guidage alu. anod. incolore Bottom guide channel alu plain anod. Guida, metallo leggero, anod. incol. Riel de guía, aluminio anod. plata	nach Mass sur mesure cut to size su misura a medida	13690
	Gummipuffer zum Anschrauben Embout mural en caoutchouc, à visser Screw-on rubber door stop Paracolpi di gomma da avvitare Tope de goma para atornillar		13114		Kerbstift, Stahl verzinkt Goupille cannelée, acier zingué Grooved dowel pin, galvanized steel Spina intagliata, acciaio zincato Pasador acanalado, acero galvanizado		13759
	Abdeckkappe, Kunststoff Cache en plastique Cover cap, plastic Coperchio, plastica Tapa de cobertura, plástico	grau gris grey grigio gris	13180		Trag- und Glashalteprofil LM, uneloxiert, ungebohrt Profil porteur/porte glace alu. non anodisé, non percé Glass suspension/retainer profile alu unanodized, undrilled Profilo portante/serravetro, metallo leggero, non anod. non forato Perfil portante/portavidrios aluminio, sin anodizar, sin perforar	nach Mass sur mesure cut to size su misura a medida	10344
		schwarz noir black nero negra	13191				
	Führungsstück, Kunststoff, 13 mm, Pièce de guidage, matière plastique, 13 mm Guide plastic 13 mm ($\frac{17}{32}$) Pezzo di guida, plastica, 13 mm Pieza de guía, plástico, 13 mm		14474		Ausfräsung für Einsteckschloss Défonçage pour serrure à mortaiser Cutout for mortise door lock Fresatura per serratura da mortasa Fresado para cerradura de embutir	17 mm	15197
	Spielfreie Bodenführung, komplett Guide inférieur autoserrant, complet Floor mounted guide playfree, complete Guida da pavimento senza gioco, completa Guía inferior puntual anti-vibraciones, completa		16029			22 mm	15198
	Einsteckschloss Serrure à mortaiser Mortise door lock Serratura da mortasa Cerradura de embutir	17 mm	15195		Bestimmen des Aufhängepunktes, inkl. Verbohren und Gewindeschneiden Détermination du point de suspension, incl. perçage et filetage Ascertainment of the suspension point, incl. drilling and threading Determinazione del punto d'agancio, incl. foratura e filettatura Determinación de los puntos de montaje, incl. perforado y fileteado		14466
		22 mm	15196				
	Schliessblech zu aufgesetztem Glastürschloss Gâche pour serrures en applique Strike plate for surface mounted lock Bocchetta completa per serratura a chiavistello Chapa de cerrado para cerradura sobrepuesta		10742				
	Bodentürstopper Arrête-porte du bas Bottom door stopper Arresto porta per suelo Tope de suelo para puerta		17782				
	Zentrierteil grau für Ganzglasschiebetüren Grt. centrante grise, pour portes coul. en verre Centering assembly grey, for glass sliding doors Centraggio grigio per porte scorrevoli in vetro Centrador gris, para puertas deslizantes de vidrio		18619				